

Anna Zafesova

PROFILE

- Journalist and editor for newspapers and online media. Main themes: Russia, Ukraine, International relations, fake news and new media, populism
- Political analyst and Russia-watcher, expert on Russia, Ukraine and other former Soviet countries
- Translator and interpreter from/to Russian, Italian and English

EDUCATION

Moscow State University Moscow, Russia
Faculty of Journalism 1988-1990

EXPERIENCE

Freelance Journalist and Analyst Milan, Italy 2013 – present

- Political, social and cultural analysis on Russia, Ukraine and post-Soviet space, international relations, fake news and populism, published in La Stampa, Il Foglio, Linkiesta, Azione (Switzerland), Affari Internazionali, IL, Rolling Stone, Origami, Carnegie.ru, Echo Moskvy, Vanity Fair, Marie Claire, Centro di analisi e documentazione Luigi Einaudi, Aspenia, Treccani and other media and think tanks in Italy and abroad.
- Contributor to TV news on Rai, RaiNews, TgCom, SkyNews, RSI (Switzerland), Radio Radicale and other media.
- Lecturer and speaker on Russian politics, Russian studies and Russian history in universities, think tanks and state entities: Università Statale di Milano, Università di Pisa, Scuola Sant'Anna (Pisa), Università di Firenze, Università di Genova, Università di Bologna, Università degli Studi Roma Tre, Università degli Studi di Roma Tor Vergata, Università di Siena, John Cabot University (Rome), ISPI (Milan), European Commission (Brussels), Senate of the Italian Republic, Banca d'Italia.
- Lecturer/speaker in events organized by NGO's and civic organizations, such as Memorial Italy lectures on open society and human rights in Russia and former USSR.
- Lecturers and speaker on Russian culture, literature and translation: Università Statale di Milano, Università di Pisa, Università di Siena
- Lecturer and speaker on journalism, media, fake news and disinformation: Master della Scuola di giornalismo di Torino, European Commission (Brussels), International Fact-checkers Network events, Commission on Foreign Affairs of the Chamber of Deputies of the Italian Parliament
- Literary critics and reviewing: essays, interviews and presentations of books in Russian language published in Italy.

Translator in Italian Milan, Italy

Turin, Italy
Moscow, Russia
1990-present

- Translation and editing of the transcript of Alexey Navalny's documentary "Putin's Palace", published by Linkiesta, 2021
- Melting Sun, Andrew Leatherbarrow (Salani, 2021)
- Biography of Ivan Morozov, Natalya Semyonova (Johan&Levi, 2020)
- A Little History of Archaeology, Brian Fagan (Salani, 2020)
- Rough Guide series (Feltrinelli, more than 20 titles, 2015-present).
- I cinocefali, Aleksey Ivanov (Volland, 2020)
- Melting Sun: The History of Nuclear Power in Japan and the Disaster of Fukushima Daiichi, Andrew LeatherBarrow (Salani, 2021)

- Il geografo si è bevuto il mappamondo, Aleksej Ivanov (Voland, 2021)
- Translation of articles, essays and contributes from Russian and English in Italian and viceversa for La Stampa newspaper (1992-present)

La Stampa Turin, Italy

Vice-Editor of the Foreign desk 2005 – 2013

- Responsible for the organization and editing of the International pages. Main fields of interest: politics and culture of Russia, former Soviet Union, Europe, USA
- Coverage of political, social and cultural events in Russia and Ukraine (reporting and analysis)
- Coverage of Russian culture: cultural events and shifts in the post-Soviet society, with a special interest for Russian language contemporary literature.

Moscow Correspondent and Bureau Chief 1999 – 2004

- Reporting and analysis of Russian and post-Soviet countries politics, economy, social and cultural news.

Moscow Correspondent 1994-1999

- Reporting and analysis of Russian and post-Soviet countries politics, economy, social and cultural news.
- Interpreter and assistant to the Moscow Bureau 1992 – 1994
- Research on Russian media and interaction with the newsmakers
- Written and simultaneous translation from/to Russian

L'Unità Moscow, Soviet Union

Interpreter and assistant to the Moscow Bureau 1992 – 1994

- Research on Russian media and interaction with the newsmakers
- Written and simultaneous translation from/to Russian

Panorama Moscow, Russia – Milan, Italy

Journalist (contributor) 1995 – 2014

- News and analysis on Russian politics and culture

BOOKS

- Libro dell'anno 2021, Treccani, chapter on Russian opposition and perspectives of democratization in Russia (2021)
- Afterword and commentaries, Il geografo si è bevuto il mappamondo, Aleksej Ivanov (Voland, 2021)
- Navalny contro Putin. Veleni, intrighi e corruzione. La sfida per il futuro della Russia (Paesi Edizioni, 2021)
- Russia sotto assedio, chapter on Ukraine-Russia relations (VA, Carocci, to be published in 2022)
- Democracy and Fake News. Information, Manipulation, and Post-Truth Politics (VA, Routledge, 2020)
- Afterword and commentaries, I cinocefali, Aleksej Ivanov (Voland, 2020)
- Essay for the first complete Italian edition of Nel primo cerchio, Alekandr Solzhenitsyn (Voland, 2018)
- La società civile: tra progresso e ostacoli, in La Russia Post-sovietica. VA. A cura di Giancarlo Aragona (ISPI-Mondadori, 2018)
- La guerra in Cecenia attraverso lo sguardo dei media russi, in Cecenia. Una guerra e una pacificazione violenta, VA, a cura di Marco Buttino e Alessandra Rognoni (Silvio Zamorano Editore, 2008).
- E da Mosca è tutto. Storie della Russia che cambia e non cambia (UTET, 2005).